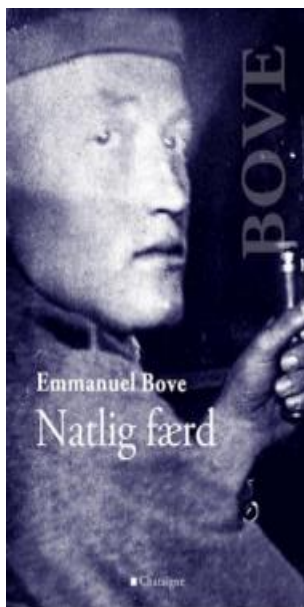


Bogblogger.dk

Emmanuel Bove: Natlig færd

Skrevet af [Karen Rosenfeldt](#) den 4. november 2019 – 07:31 [0 kommentarer](#)



Den franske forfatter Emmanuel Bove døde i Paris i 1945 kun 47 år gammel. Han var inden da bosat nogle år som flygtning i Algeriet, da Vichy-regimet begyndte at udlevere jøderne til de tyske besættelsesmagt under 2. verdenskrig. Her skrev han tre romaner, hvoraf den ene var *Natlig færd*. Boves samlede arbejde omfatter ca. 30 romaner og en række noveller, og Bove betragtes som en klassiker i fransk litteratur fra det tyvende århundrede.

En gruppe franske krigsfanger flygter under 2. verdenskrig fra en arbejdslejr i Tyskland og forsøger at komme tilbage til Frankrig. Hovedpersonen har planlagt det hele til punkt og prikke, men noget går galt, og han dræber to tyske officerer under flugten, hvilket afføder store bebrejdelser fra hans medfanger. Flugten var oprindeligt planlagt kun for én – nemlig ham selv, men dårlig samvittighed iblandet en higen efter at passe ind i fællesskabet gør, at han afslører sine planer for de andre, som ikke alle tør flygte, men tager med for ikke at blive ladet tilbage alene.

Han er et menneske, som forventer for meget af sig selv og dem, han omgiver sig med. I samme proces bliver han efterhånden gennemsyret af angst og paranoia til stort ubehag og irritation for sine medfanger. Han ser spøgelse alle vegne, tror de andre konspirerer mod ham, og han vakler derfor imellem at behage dem ved konstant at varte dem op og at ville stikke af og lade dem i stikken.

Det er ikke nemt at fatte sympati for denne bogs hovedperson. Faktisk blev jeg mere og mere irriteret over hans behagesyge, som historien skred frem. Især fordi den ikke byggede på en umiddelbar omsorg for andre, men nærmere en konstant trang til at blive anerkendt som en helt for de store ofre, han havde gjort sig for at få dem ud. Efterhånden bliver det dog klart for ham, at det at have dræbt tyskerne er en større forbrydelse end det, at de er stukket af.

Natlig færd er en interessant krigshistorie, som bør læses, hvis du er glad for litteratur om 2. verdenskrig. Den skildrer ikke en helt, ej heller en sølle sjæl – nok nærmere det klaustrofobiske resultat af et menneske under en krig, hvor alle i sidste ende er overladt til sig selv, og hvor selv den mindste hjælp bliver set gennem den mistroiske øjne. Bogen giver dig ikke en god følelse efter endt læsning. Jeg måtte tvinge mig til at fortsætte alene af denne simple grund; 'vil han nogensinde finde fred igen?'

Forlaget Chataigne oversætter fransk litteratur, som ellers ikke ville have mange chancer for at udkomme i Danmark. Bland Boves værker har Forlaget Chataigne ud over *Natlig færd* også oversat [Fornemmelsen](#) og [Fælden](#), hvor sidstnævnte bog er tæt forbundet med *Natlig færd* og omhandler livet i det besatte Frankrig under 2. verdenskrig.

Emmanuel Bove: Natlig færd, Forlaget Chataigne, 232 sider, september 2019